

EL CABALLERO MAURICIO

Season 10, episode 4

Había una vez, en un reino muy lejano, un niño llamado Mauricio que quería ser médico. Sin embargo, la medicina no era muy popular. La gente pensaba que la magia curaba todo, así que no necesitaban médicos. Cuando Mauricio decía que quería ser médico, la gente se reía.

Once upon a time, in a far away kingdom, there was a boy named Mauricio who wanted to be a doctor. However, medicine wasn't very popular. The people thought that magic cured everything, so they didn't need doctors. When Mauricio said that he wanted to be a doctor, the people laughed.

Como todos los niños del reino, Mauricio tomó clases para ser un caballero. Era importante saber usar una espada y defender a la familia contra ataques de dragones y otros reinos. Así que Mauricio pasaba sus días en el entrenamiento de caballero. Pero por las noches, estudiaba libros de anatomía y enfermedades en secreto.

Like all the boys in the kingdom, Mauricio took classes to be a knight. It was important to know how to use a sword and defend the family against attacks by dragon's and other kingdoms. So Mauricio spent his days in knight training. But in the evening, he secretly studied books on anatomy and illnesses.

Cuando Mauricio tenía dieciocho años, fue a la universidad para estudiar la medicina. Todavía practicaba con la espada y formaba parte de la caballería local, como todos los muchachos de su edad, pero su pasión era la medicina.

When Mauricio was eighteen years old, he went to college to study medicine. He still practiced with his sword and he formed part of the local calvary, like all young men of his age, but his passion was medicine.

Mauricio casi terminaba sus estudios cuando el rey anunció una competición de caballeros. El ganador recibiría la mano de la princesa Laura. Mauricio no estaba interesado en ganar una competición de caballeros, pero la orden del rey decía que todos los caballeros elegibles tenían que presentarse, entonces Mauricio fue a la competición. Sin embargo, Mauricio llevó sus libros para estudiar también para sus exámenes finales.

Mauricio was almost done with his studies when the king announced a competition of knights. The winner would receive the hand of Princess Laura. Mauricio wasn't interested in winning a competition of knights, but the king's order said all eligible knights had to present themselves, so Mauricio went to the competition. However, Mauricio brought his books to also study for his final exams.

Mientras Mauricio estudiaba, el mago Fausto encantó a los otros caballeros. Cuando intentaban usar sus espadas, solo golpeaban sus escudos. Al final de la competición, solo quedaban Mauricio y Fausto.

While Mauricio studied, Fausto the magician enchanted the other knights. When they tried to use their swords, they only hit their shields. At the end of the competition, only Mauricio and Fausto remained.

La batalla entre Mauricio y Fausto fue intensa. Durante la batalla, la princesa Laura ofreció agua a Mauricio. Lo que Mauricio no sabía era que el rey había puesto una poción de Fausto en el agua para causar que su hija se enamorara. Después de tomar el agua, Mauricio solo tenía ojos para Laura. Olvidó sus intereses médicos. No tenía sus propias ideas. Solo tenía un pensamiento: hacer feliz a la princesa.

The battle between Mauricio and Fausto was intense. During the battle, Princess Laura offered water to Mauricio. What Mauricio didn't know was that the king had put one of Fausto's potions in the water to make his daughter fall in love. After drinking the water, Mauricio only had eyes for Laura. He forgot about his medical interests. He didn't have his own ideas. He only had one thought: to make the princess happy.

Mauricio ganó la batalla contra Fausto y se casó con Laura. El rey murió, Laura se convirtió en reina y Mauricio se convirtió en el gran caballero y defensor del reino. Estaban felices hasta que cosas raras empezaron a ocurrir.

Mauricio won the battle against Fausto and married Laura. The king died, Laura became queen, and Mauricio became the great knight and defender of the kingdom. They were happy until strange things started happening.

Hubo un ataque de pájaros, una invasión de ratas y una tormenta de insectos. El mago Fausto llegaba en cada ocasión y los animales e insectos desaparecían.

There was a bird attack, a rat invasion, and an insect storm. Fausto the magician arrived on each occasion and the animals and insects disappeared.

Recientemente, una víbora grande atacó una celebración del solsticio en la plaza del pueblo. La víbora mordió a la reina. Mauricio pudo atrapar a la víbora antes de que atacara a más gente, pero la reina estaba muy enferma por el veneno de la víbora.

Recently, a big viper attacked a solstice celebration in the town square. The viper bit the queen. Mauricio was able to trap the viper before it attacked more people, but the queen was very sick due to the viper's venom.

Lo que Mauricio no sabía era que la víbora era el mago Fausto. Se había convertido en víbora por accidente. Tenía una poción para regresar a su forma humana y otra poción que era el antídoto al veneno, pero Fausto estaba atrapado y no podía ir a donde tenía las pociones escondidas.

What Mauricio didn't know was that the viper was Fausto the magician. He had become a viper by accident. He had a potion to return to his human form and another potion that was the antidote to the venom, but Fausto was trapped and couldn't go to where he had the potions hid.

Mauricio se sentaba al lado de la reina Laura. Ella era el amor de su vida. Se sentía muy inútil. Laura necesitaba un médico o un mago, no un caballero tonto.

Mauricio sat next to Queen Laura. She was the love of his life. He felt very useless. Laura needed a doctor or magician, not a silly knight.

Lo único que Mauricio podía hacer para Laura era leerle. A Laura le encantaba leer y tenía una biblioteca llena de libros. La biblioteca estaba en la torre más alta y era el cuarto favorito de Laura. Durante toda la noche, Mauricio leyó libro tras libro a Laura.

The only thing that Mauricio could do for Laura was read to her. Laura loved reading and had a library full of books. The library was in the tallest tower and was Laura's favorite room. During the whole night, Mauricio read book after book to Laura.

En la mañana, Laura estaba muy mal. El médico real habló con Mauricio y dijo que ella iba a morir, y pronto. Mauricio corrió a la biblioteca y lloró. En su frustración, golpeó la pared y unos libros cayeron al suelo.

In the morning, Laura was very bad. The royal doctor spoke with Mauricio and said that she was going to die, and soon. Mauricio ran to the library and cried. In his frustration, he hit the wall and some books fell to the floor.

Mauricio levantó los libros para devolverlos a su lugar, pero los títulos captaron su atención. Un libro se llamaba "La anatomía de Gray". Cuando Mauricio leyó el título, tuvo un déjà vu. El libro era familiar, pero no sabía por qué. El otro libro se llamaba "Venenos y antídotos".

Mauricio lifted the books to return them to their place, but the titles caught his attention. One book was called "Gray's Anatomy". When Mauricio read the title, he felt déjà vu. The book was familiar, but he didn't know why. The other book was called "Venoms and Antidotes".

Mauricio volvió al cuarto de Laura con los libros. Con cada página de “La anatomía de Gray” tenía la sensación de que había leído el libro antes. ¿Pero, cómo era posible? Solo era un caballero. Su único deseo era defender a la reina.

Mauricio returned to Laura’s room with the books. With each page of “Gray’s Anatomy” he had the sensation that he had read the book before. But, how was that possible? He was just a knight. His only desire was to defend the queen.

Luego, leyó “Venenos y antídotos”. El libro explicaba cómo preparar un antídoto para el veneno. Primero tendría que sacar el veneno de la víbora. Luego tendría que inyectar un caballo con el veneno. Después de un año, el caballo tendría el antídoto del veneno en su sangre. Extraería el plasma de la sangre para inyectar a la persona infectada.

Then he read “Venoms and Antidotes”. The book explained how to prepare an antidote to venom. First you would have to get the venom from the viper. Then you would have to inject a horse with the venom. After a year, the horse would have the antidote to the venom in its blood. You would extract the plasma from the blood to inject in the infected person.

Mauricio se decepcionó. No tenía un año para preparar un antídoto, solo tenía un día, o unas horas.

Mauricio was disappointed. He didn’t have a year to prepare an antidote, he only had a day, or a few hours.

Decidió que necesitaba ayuda mágica. Fausto había ayudado con los pájaros, las ratas y los insectos. ¿Por que no podría ayudar ahora? Mauricio montó a su caballo y fue al bosque encantado para buscar al mago Fausto.

He decided that he needed magic help. Fausto had helped with the birds, rats, and insects. Why couldn’t he help now? Mauricio mounted his horse and went to the enchanted forest to look for Fausto the magician.

Cuando llegó a la choza de Fausto, parecía abandonada. No había rastro del mago. Mauricio abrió la puerta y entró en la choza. Había botellas de ingredientes para pociones mágicas.

When he arrived at Fausto’s hut, it appeared abandoned. There was no trace of the magician. Mauricio opened the door and entered the hut. There were bottles of ingredients for magic potions.

En la mesa había un libro abierto. Había un dibujo de una víbora en la página. Mauricio estaba curioso y leyó la página. Era la receta para un antídoto al veneno de una víbora enorme, exactamente como la víbora que había mordido a la reina.

On the table there was an open book. There was a drawing of a viper on the page. Mauricio was curious and read the page. It was the recipe for an antidote to the venom of a huge viper, exactly like the viper that had bitten the queen.

Había dos ollas en la mesa cerca de la receta. Las dos ollas tenían líquidos dentro. Mauricio estaba seguro de que uno de los líquidos era al antídoto al veneno, pero no sabía cuál líquido era.

There were two pots on the table near the recipe. The two pots had liquids inside. Mauricio was sure that one of the liquids was the antidote to the venom, but he didn't know which liquid it was.

Puso los líquidos en dos botellas y volvió al castillo. Cuando llegó al castillo, todos estaban llorando. La reina Laura estaba muy cerca de la muerte.

He put the liquids in two bottles and returned to the castle. When he arrived at the castle, everyone was crying. Queen Laura was very close to death.

Mauricio corrió al cuarto de su amor. Ella era muy pálida y le costaba respirar. Mauricio tenía que actuar rápido. Sacó las botellas. No sabía cual líquido era el antídoto y no quería matar a Laura con el líquido incorrecto. Entonces, Mauricio probó el primer líquido. Se sentía extraño, como si su mente estuviera tratando de recordar algo, pero nada pasó a su cuerpo. Mauricio probó el segundo líquido. Una sensación caliente pasó por su cuerpo.

Mauricio ran to his love's room. She was very pale and it was hard for her to breathe. Mauricio had to act quickly. He took out the bottles. He didn't know which liquid was the antidote and he didn't want to kill Laura with the incorrect liquid. So, Mauricio tried the first liquid. He felt strange, like his mind was trying to remember something, but nothing happened to his body. Mauricio tried the second liquid. A hot sensation passed through his body.

Basado en la información que había aprendido de los libros, Mauricio decidió que el segundo líquido era el antídoto. Abrió la boca de Laura y la ayudó a beber el antídoto. Luego esperó en una silla al lado de la cama de Laura.

Based on the information that he had learned from the books, Mauricio decided that the second liquid was the antidote. He opened Laura's mouth and helped her to drink the antidote. Then he waited in a chair next to Laura's bed.

Mauricio estaba muy cansado y después de unos minutos sus ojos se cerraron y el caballero se durmió. Después de un tiempo, una voz femenina despertó a Mauricio.

—Mauricio, mi amor —dijo la voz.

Mauricio was very tired and after a few minutes his eyes closed and the knight fell asleep. After a time, a female voice woke Mauricio.

“Mauricio, my love,” the voice said.

Mauricio abrió los ojos y estaba confundido. ¿Dónde estaba? Trataba de recordar. Estaba participando en una competición de caballeros por orden del rey. Pero no quería participar porque tenía que estudiar para sus exámenes médicos. Lo último que recordaba era que la princesa Laura le había ofrecido agua.

Mauricio opened his eyes and was confused. Where was he? He tried to remember. He was participating in a competition of knights by order of the king. But he didn't want to participate because he had to study for his medical exams. The last thing he remembered was that Princess Laura had offered him water.

La princesa Laura estaba en una cama a su lado. Mauricio saltó de su silla e hizo una reverencia a la princesa.

Princess Laura was in a bed at his side. Mauricio jumped from his chair and bowed to the princess.

—Mauricio, me salvaste la vida. Gracias, mi amor. Te quiero mucho —dijo Laura.

“Mauricio, you saved my life. Thank you, my love. I love you a lot,” Laura said.

Mauricio estaba muy confundido. ¿Por qué decía “mi amor” la princesa a él? ¿Por qué estaba en este cuarto del castillo? ¿Por qué no tenía sus libros médicos? ¿Qué estaba pasando?

Mauricio was very confused. Why did the princess say “my love” to him? What was he in this room of the castle? Why didn't he have his medical books? What was happening?

Simple Stories in Spanish. Season 10, episode 4: *El caballero Mauricio*



You can find this and more stories at smalltownspanishteacher.com This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.